



Distr.: Limited  
17 June 2011  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ

الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الرابعة والثلاثون

بون، ٦-١٦ حزيران/يونيه ٢٠١١

البند ١٨(ب) من جدول الأعمال

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

## الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

### مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

- ١- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ (الهيئة الفرعية) في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ وفي ميزانية سجل المعاملات الدولي لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣<sup>(١)</sup>.
- ٢- وقررت الهيئة الفرعية التوصية بأن يوافق مؤتمر الأطراف، في دورته السابعة عشرة، على ميزانية برنامجية أساسية بمبلغ ١٨١ ٥١١ ٤٨ يورو لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.
- ٣- وأذنت الهيئة الفرعية للأمين التنفيذي بأن يخطر الأطراف بمبالغ اشتراكاتها لعام ٢٠١٢، استناداً إلى مبلغ الميزانية المبيّن في الفقرة ٢ أعلاه بعد أن تؤخذ في الاعتبار المساهمة السنوية الخاصة المقدمة من الحكومة المضيفة بمبلغ ٩٣٨ ٧٦٦ يورو وسحب مبلغ ١ ٠٠٠ ٠٠٠ يورو سنوياً من الأرصدة أو الاشتراكات التي لم تُنفق (المرحلة) من الفترات المالية السابقة.
- ٤- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمين التنفيذي أن يقدم تقريراً عن المكاسب المتوقعة من زيادة الكفاءة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ كي تنظر فيه الهيئة في دورتها الخامسة والثلاثين.

(١) Add. 1-3 FCCC/SBI/2011/2

- ٥- واعترفت الهيئة الفرعية باحتمال وجود حاجة إلى توفير موارد إضافية لتغطية تكاليف الأنشطة الناشئة عن المقررات التي قد يتخذها مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة، وحثت الأطراف على تقديم تبرعات، حسبما يكون ذلك ضرورياً، من أجل تنفيذ هذه الأنشطة في حينها. وأوصت الهيئة الفرعية بأن يأذن مؤتمر الأطراف للأمين التنفيذي بتنفيذ المقررات التي قد تُتخذ في الدورة السابعة عشرة لمؤتمر الأطراف والتي لم تُرصد لها مخصصات في إطار الميزانية المعتمدة، وذلك باستخدام التبرعات والموارد المتاحة في إطار الميزانية الأساسية.
- ٦- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بما عرضته الأمانة من تفاصيل بشأن ميزانية سجل المعاملات الدولي، وطلبت إلى الأمين التنفيذي أن يواصل تحسين الشفافية فيما يتعلق بالبند المدرجة في الميزانية البرنامجية المقترحة لسجل المعاملات الدولي، وذلك بزيادة توضيح النفقات المتعلقة بالعقود والاستشاريين، وأن يصنّف هذه التكاليف على نحو أكثر تفصيلاً في الميزانيات المقترحة اللاحقة.
- ٧- وأذنت الهيئة الفرعية أيضاً للأمين التنفيذي بأن يخطر الأطراف المعنية بالرسم السنوي المستحق عليها عن عام ٢٠١٢ من أجل ربط سجلها الوطني بسجل المعاملات الدولي واستخدامه، ومن أجل تنفيذ الأنشطة ذات الصلة التي تقوم بها إدارة سجل المعاملات الدولي.
- ٨- وطلبت الهيئة الفرعية إلى إدارة سجل المعاملات الدولي مواصلة بحث وتنفيذ مزيد من تدابير الكفاءة لغرض الحد من تكاليف سجل المعاملات الدولي في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.
- ٩- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر بشأن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ كي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة، وبمشروع مقرر بشأن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ من حيث انطباقها على بروتوكول كيوتو وميزانية سجل المعاملات الدولي كي يعتمده مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته السابعة (للاطلاع على نص المقررين، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2011/L.21/Add.1).